

Pielęgniarstwo 16 Asistencia para ir al baño



- ☐ Apoyar la micción y la defecación (utilizando bacinillas, urinarios)
- ☐ Práctica de cuidados higiénicos para la incontinencia
- ☐ Informe el color, la consistencia y la cantidad de orina/evacuaciones
- ☐ excreciones, micción/defecación, cuidado de la incontinencia, bacinillas y orinales, cuidado de la higiene, describir color/consistencia/cantidad

La cama	(Łóżko) (Nocnik)	La higiene íntima	(Higiena intymna)
El orinal		La eliminación de residuos (retirar y desechar)	(Usuwanie odpadów (zbieranie i utylizacja))
La cuña/almohadilla para la espalda	(Klin/poduszka pod plecy) (Klin do uniesienia miednicy)	El cambio de cama/sábanas	(Zmiana prześcieradła/pościeli)
La cuña para elevar la pelvis		El escape urinario/La incontinencia urinaria	(Utrata moczu/inkontynencja moczowa)
El recipiente para heces (el cubo de cama)	(Pojemnik na stolec (wiadro łóżkowe)) (Cewnik (jeśli dotyczy))	La incontinencia fecal/El escape fecal	(Nietrzymanie stolca/wyciek kału)
La sonda (si procede)		El aspecto del líquido/La coloración (clara, amarilla, oscura, tóxica)	(Wygląd płynu/kolor (jasny, żółty, ciemny, toksyczny))
El pañal para adultos	(Pielucha dla dorosłych)	La consistencia (líquida, pastosa, sólida)	(Konsystencja (płynna, papkowata, stała))
La protección impermeable de la cama	(Wodoodporna ochrona materaca/łóżka) (Rękawiczka jednorazowa)	La cantidad (escasa, moderada, abundante)	(Ilość (niewielka, umiarkowana, obfita))
El guante desechable		Observar y anotar/Registrar (la hora, color, consistencia, cantidad)	(Obserwować i zapisywać/Rejestrować (godzina, kolor, konsystencja, ilość))
La toalla húmeda/desinfectante	(Mokra/odkażająca chusteczka) (Delikatne/myjące mydło (neutralne))	Ayudar a incorporarse/poner en posición sentada	(Pomóc w podniesieniu/ustawieniu w pozycji siedzącej)
El jabón neutro		Colocar/acomodar (el orinal, la cuña, la protección)	(Umieścić/ustawić (nocnik, klin, ochraniacz))
El desinfectante/antiséptico	(Środek dezynfekujący/antyseptyczny)	Limpiar y secar	(Oczyścić i osuszyć)

(Mycie krocza)

El lavado perineal

**Informar al
equipo/enfermería
sobre
cambios/signos
anormales**

*(Poinformować
zespół/pielęgniarstwo o
zmianach/nieprawidłowych
objawach)*

1.Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|--------------------------|--|
| a. el orinal | 1. Limpieza íntima que se hace después de orinar o defecar. |
| b. el pañal para adultos | 2. Protección desechable que se usa cuando hay incontinencia urinaria. |
| c. el lavado perineal | 3. Recipiente para que el paciente orine sin levantarse de la cama. |

a-3 b-2 c-1



2. Notatka wewnętrzna: pomoc przy korzystaniu z basenu lub kaczki w łóżku (QR: Audio)



Wypełnij luki: guantes desechables, higiene íntima, consistencia, coloración, cubierta impermeable, pañal para adultos, cantidad

En la planta de Medicina Interna se recuerda el protocolo de apoyo a pacientes encamados. Antes de colocar el orinal o la cuña, póngase (1) _____, proteja la cama con una (2) _____ y ayude al paciente a incorporarse si es posible. Tras la eliminación, realice (3) _____ con jabón neutro o toalla húmeda, seque bien y deseche los residuos según el circuito.

En el registro de enfermería anote la hora y describa el aspecto: (4) _____, (5) _____ y (6) _____. Si hay escape urinario o fecal, cambie el (7) _____ y las sábanas si están húmedas. Informe al equipo si aparecen olor fuerte, sangre o ausencia de diuresis.

Na oddziale Chorób Wewnętrznych przypomina się protokół wsparcia dla pacjentów leżących. Przed podłożeniem kaczki lub basenu załóż rękawiczki jednorazowe, zabezpiecz łóżko nieprzemakalnym podkładem i pomóż pacjentowi usiąść, jeśli to możliwe. Po oddaniu moczu lub stolca wykonaj higienę intymną mydłem neutralnym lub wilgotną chusteczką, dokładnie osusz i usuń odpady zgodnie z procedurą.

W dokumentacji pielęgniarstwiej wpisz godzinę i opisz wygląd: zabarwienie (jasne, żółte lub ciemne), konsystencję (płynna, papkowata lub stała) oraz ilość (mała, umiarkowana lub obfita). Jeśli wystąpi wyciek moczu lub kału, zmień pieluchomajtki dla dorosłych i prześcieradła, jeśli są mokre. Poinformuj zespół, jeśli pojawi się silny zapach, krew lub brak diurezy.

(1) guantes desechables, (2) cubierta impermeable, (3) higiene íntima, (4) coloración, (5) consistencia, (6) cantidad, (7) pañal para adultos

1. Qué pasos concretos indica la nota para la higiene y qué datos hay que registrar sobre la orina o las heces?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- | | Prawda | Falsz |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Durante el turno, la cuidadora ayudó al paciente a ponerse un poco incorporado antes de usar el orinal. | ☐ | ☐ |
| 2. Según el informe, la orina era oscura y había muy poca cantidad. | ☐ | ☐ |
| 3. La cuidadora no anotó lo observado ni informó al personal de enfermería. | ☐ | ☐ |



1-V 2-X 3-X

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Antes de colocar el orinal, siempre me _____ *(Przed umieszczeniem nocnika zawsze zakładam jednorazowe rękawiczki.)*
 guantes desechables.
 a. pone b. puse c. poner d. pongo
- Ayer, después del cambio de pañal, _____ la *(Wczoraj, po zmianie pieluchy, zapisałem ilość i*
 cantidad y el color de la orina. *color moczu.)*
 a. registraba b. registré c. registro d. registraron
- Si notas un escape fecal, _____ al equipo de *(Jeśli zauważysz wyciek kału, poinformuj zespół*
 enfermería lo antes posible. *pielęgniarski tak szybko, jak to możliwe.)*
 a. informó b. informa c. informes d. informar

1. pongo 2. registré 3. informa

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



Cambio de pañal en residencia

Laura (TCAE, turno de mañana): Miguel, antes de que te vayas incorporando, te dejo el registro: a las 10:30 le cambié el pañal y le hice el lavado perineal con jabón neutro y toalla húmeda; usé guantes desechables y apliqué desinfectante al terminar.
(Miguel, zanim na dobre przejmiesz dyżur, zostawiam ci wpis: o 10:30 zmieniłam mu pieluchę i wykonałam mycie krocza neutralnym mydłem i wilgotnym ręcznikiem; użyłam jednorazowych rękawiczek i na koniec zastosowałam środek dezynfekujący.)

Miguel (enfermero, turno entrante): Perfecto, ¿qué tal la eliminación? ¿Orina y heces normales?
(Świetnie, a jak wyglądało wydalanie? Mocz i stolec w normie?)

Laura (TCAE, turno de mañana): La orina estaba amarilla oscura y había una cantidad moderada en el pañal, sin olor fuerte; hubo un escape fecal pequeño, con consistencia pastosa.
(Mocz był ciemnożółty i w pielusze była umiarkowana ilość, bez silnego zapachu; był niewielki wyciek kału, o konsystencji papkowatej.)

Miguel (enfermero, turno entrante): De acuerdo, lo anoto y lo comentaré con enfermería; si vuelve a salir tan oscura revisaremos la hidratación y controlaremos la sonda si la lleva.
(Dobrze, zapiszę to i przekażę pielęgniarstwu; jeśli znów będzie tak ciemny, sprawdzimy nawodnienie i skontrolujemy cewnik, jeśli go ma.)

**Laura (TCAE,
turno de
mañana):**

*Además dejé la protección impermeable de la cama bien colocada y la zona limpia y seca para evitar irritación.
(Dodatkowo zostawiłam dobrze ułożone nieprzemakalne zabezpieczenie łóżka oraz czystą i suchą okolicę, żeby uniknąć podrażnień.)*

1. ¿Qué observaciones concretas hace Laura sobre la orina y el escape fecal (coloración, consistencia y cantidad)?

6. Mówienie (QR: AI+)

Primero voy a colocarle la protección y el orinal, y después le ayudo a incorporarse. / He observado que la orina es (clara/amarilla/oscura) y la cantidad es (escasa/moderada/abundante). / Si nota molestias o un cambio, lo comunico inmediatamente a enfermería.



1. Un paciente encamado te dice que necesita orinar pero no puede ir al baño, ¿qué haces y qué le dices para ayudarlo de forma higiénica?
2. Después de ayudarlo con el orinal o la cuña, ¿qué detalles sobre la orina o las heces observas y cómo lo comunicarías a enfermería si hay algo anormal?

7. Pisanie: Notatka wewnętrzna (czat zespołu) (QR: AI+)

Hola, soy Marta (TCAE). Te dejo el relevo de la **habitación 12**. El paciente ha tenido **escape urinario** esta mañana. Le cambié el **pañal** y la **protección impermeable** de la cama, e hice **higiene íntima** con jabón neutro.

Orina: color **amarillo oscuro**, cantidad **moderada**. No ha hecho deposición desde ayer; si lo pide, ponle el **orinal** o el **recipiente para heces**. Por favor, **observa y anota** hora, color y cantidad, y avisa a enfermería si cambia el aspecto o hay dolor.



Napisz odpowiednią odpowiedź: *De acuerdo, en mi turno voy a... / He anotado/registrado que... / Si noto algún cambio, avisaré a...*